2020
AÑA DI ENSEÑANSA Y INNOVACION

ISLA ONLINE

Diabiema 29 Mei 2020

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4900



UN ISLA UNI

Un Isla Uni ta un Isla cu ta Progresa...

ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO



Minister Evelyn Wever-Croes
PROME MINISTER DI ARUBA



PROME MINISTER DI ARUBA EVELYN WEVER-CROES:

11 siman pasa nos a constata e prome dos casonan positivo di Covid-19. Den e 3 simannan cu a sigi, te na 6 april, nos a yega e piek na 71 caso positivo. Despues di e momento ey mas hende a cuminsa recupera y e piek a cuminsa baha. Nos a flatten the curve. Den e 4 simannan cu a sigi nos a conose 30 caso positivo mas, na 101 caso dia 5 mei. Awe nos a constata cu e ultimo patient a test negativo y ta recuperando. Pues oficialmente nos no tin caso positivo mas. Nos a crush the curve.

Nos no a yega ainda caminda cu nos mester yega, pero nos ta riba e bon caminda. Nos lo keda alerta y ta prepara pa un eventual di dos ola.

Sinembargo awe ta un dia grandi. Un Strategia exitoso danki na un team di profesionalnan, decisionnan firme, na tempo y sin miedo, y danki na nos comunidad cu a demostra disciplina. Dios ta grandi

---

Masha danki! Danki na Dios pa guia y proteha nos. Danki na comunidad pa e disciplina. Danki na nos frontliners, nos profesionalnan, nos conseheronan.

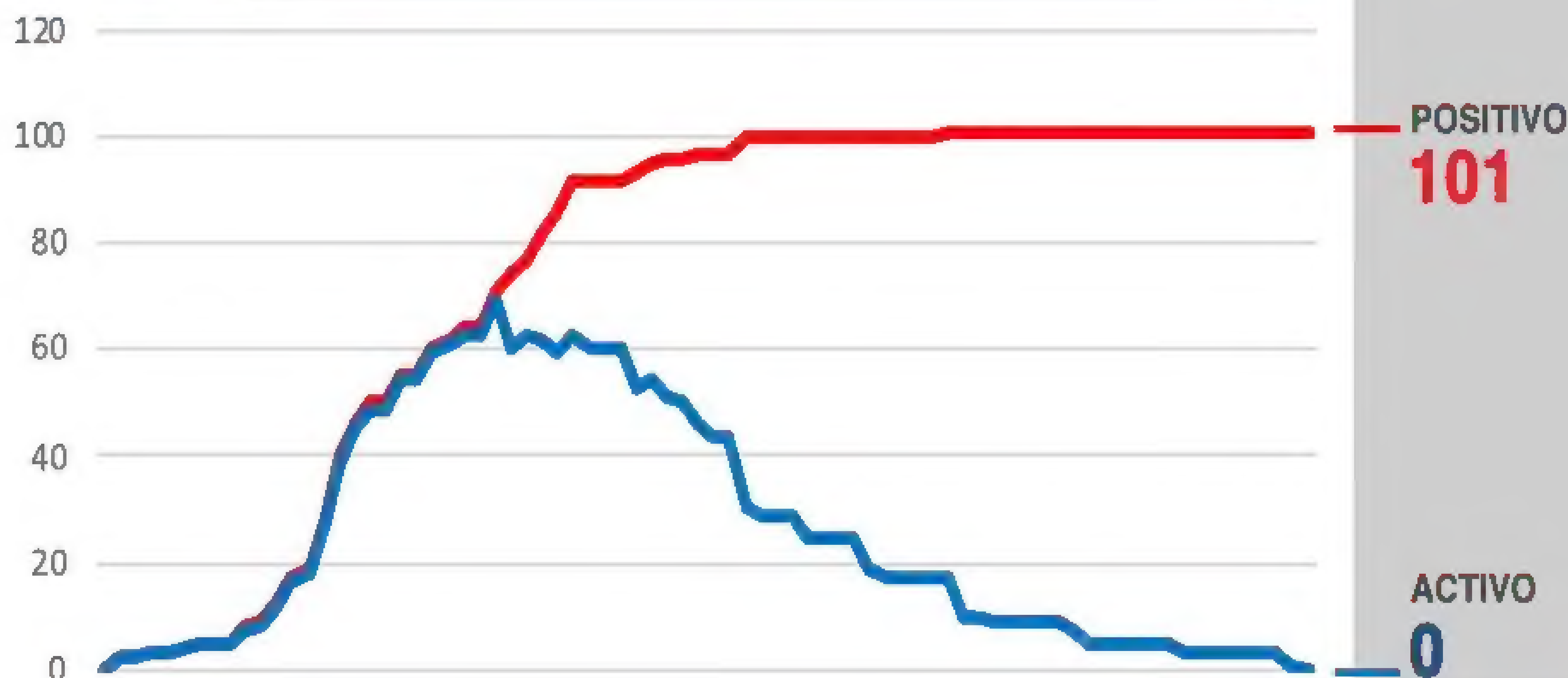
Ban keda alerta, tene nos mes na e reglanan (1) distancia, (2) higiena, (3) si bo tin simptoma, keda paden y test mesora. Esey ta nos arma si bin un di dos ola.

Masha danki

Evelyn



CASONAN
13 MAART - 29 MEI 2020 !



#wecrushedthecurve

COVID-19 EXIT

COVID-19 CORONAVIRUS

STOP DI PLAM'E



UPDATE
DIABIERNA 29-5-2020

CASONAN CORONA VIRUS ARUBA

Positivo	Recupera	Negativo	Cuarentena	Pendiente
101	98	2016	161	0

Activo	Morto	Getest
0	3	2117

HUNTO NOS A LOGRA DANKI ARUBA!





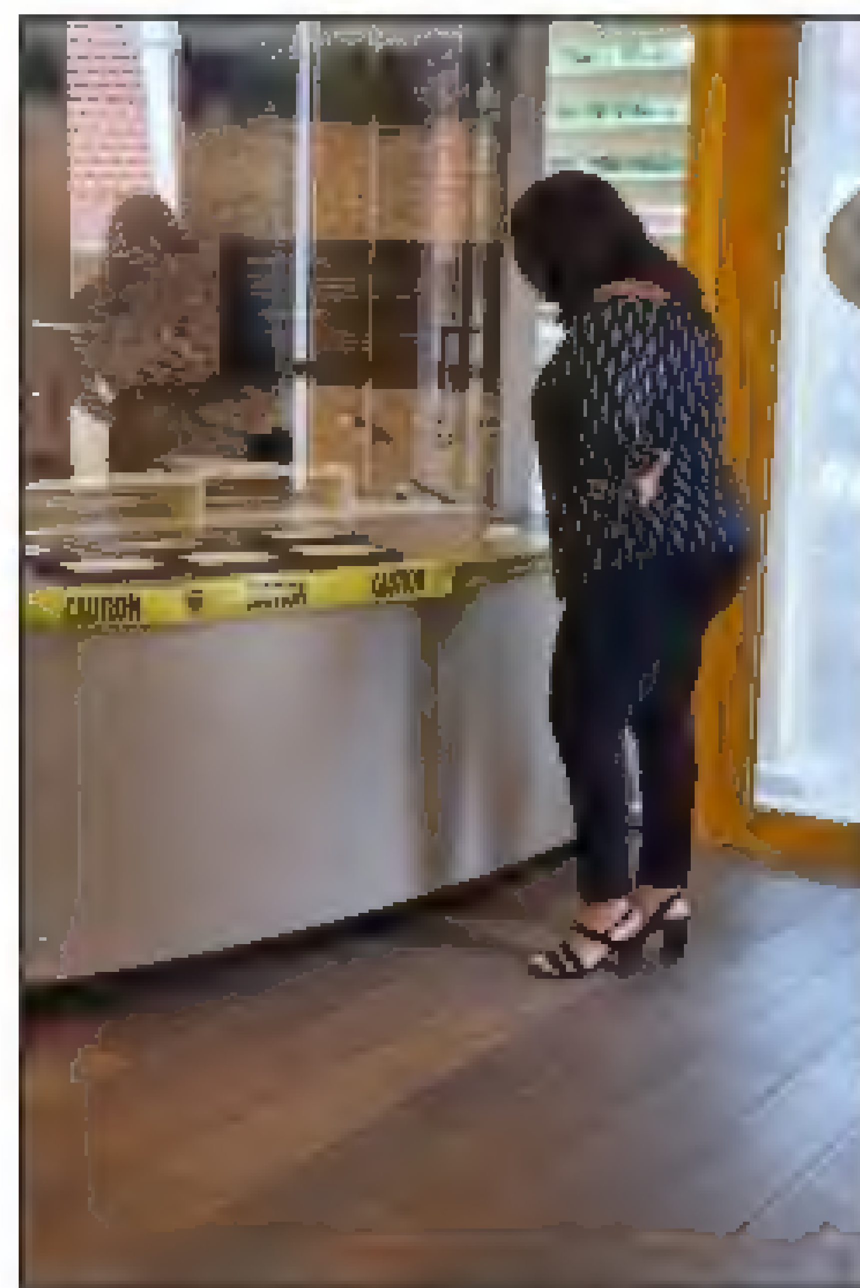
SERVICIO DI MUSEO ARQUEOLOGICO NACIONAL ARUBA INFORMACION Y ACTIVIDADNAN

Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA) ta contento pa anuncia cu desde 1 di juni awor lo amplia su orario pa publico pa ricibi bishitante. Salanan di exposicion permanente y sala di exposicion temporario lo habri di 9.30 di mainta pa 4.30'or di atardi di dialuna pa diabierna.

Pa evita posibilidad di contagio ta pidi bishitante pa disfruta di e exposicionnan solamente cu wowo y abstene di mishi. Ta rekeri pa mantene distancia fisico, uza handsanitizer na entrada y sigui instruccionnan presente.

Mientrastanto a cuminsa trece mas informacion di nos Museo y Aruba su arkeologia via media social y lo sigui amplia esakinan. MANA a keda brinda informacion di nos historia Indjan e.o. na alumno di scol cu tin mester di esaki pa projecto di scol. Pa cualkier pregunta of sugerencia por mand'e na email: info4mana@gmail.com.

Actualmente MANA hunto cu Fundacion Museo Arubano (FMA) ta sondeando e posibilidadnan con pa trece un programa vacacional den periodo di vakantie grandi pa nos muchanan. Tambe MANA y Stichting Rancho ta trahando riba actividad conhunto. Stichting Rancho ta bay ofrece 'walking tours' den e bario di Rancho combina cu un bishita na MANA. Un otro accion cu ta den tapara ta bendemento di e publicacionnan di MANA na prijsnan special. Keda sigui nos riba facebook Archeo Aruba y National Archaeological Museum Aruba pa mas informacion tocante di actividadnan di MANA y aliadonan.











Departamento di Impuesto ta informa:

MESTER DUNA NOS BO NUMBER CORECTO DI CUENTA DI BANCO?

Haci esaki online!

Bo a cambia di Banco y mester ahusta e informacion di bo cuenta bancario cerca nos? No ta problema, Bo por haci e cambionan necesario di awor en adelante di un manera completamente digital! Bishita nos website https://www.impuesto.aw/digitale-formulieren y click riba "Opgaaf bankrekeningnummer" Nos ta sigui adapta nos sistema- y servicionan pa sirbi bo miho. Paso na final cumpli cu impuesto ta cumpli cu bo pais! #nomaspapel #normalnobo



BOi BO IMPUESTO

Departamento di Impuesto

DEPARTAMENTO DI RIJBEWIJS TA HABRI BEK 1 JUNI 2020

Tene cuenta cu e cambionan !!!!

Macuarima Aruba: Cuerpo Policial Aruba ta informa cu desde 1 juni 2020 su departamento di rijbewijs lo ta den funcionamento bek. Teniendo cuenta cu e normal nobo , nos kier a informa lo siguiente.

E candidatonan cu tabata tin fecha pa cu examen teoretico prome cu e Covid19 lo wordo contacta prome y duna un fecha nobo pa cu esaki.
Pa loke ta trata e examen practico fecha y tambe e reglanan nobo lo wordo comunica despues.

Tene cuenta cu pa inscripcion pancu fecha nobo pa examen rijbewijs, renobacion, echtheidsverklaring y tur otro servicio pa cu e departamento aki, lo mester haci esaki di e siguiente manera; Mester manda un e-mail na ber@kparuba.com.

Personanan cu mester sigui e curso di teoretico (rijvaardigheidscursus ora cu e rijbewijs a caduca mas cu 1 aña), mester aplica via e-mail pa asina bin paga pa e curso. Despues di e pago haci lo haya un fecha pa cu e curso.
Den e mail bo ta specifica cua ta e servicio cu bo ta desea di haci, p.e. inscripcion pa examen rijbewijs, her-examen, renobacion etc. Bo ta pone bo informacion personal completo y un number di telefoon nan unda por tuma contacto cu bo persona. Den bo



respuesta cu bo persona haya bek via e e-mail lo tin poni tur e rekisitonan cu mester trece y cumpli cune.

Si tin cualkier pregunta por jama e departamento di rijbewijs libremente, di dialuna pa diabierna di mainta 08:00- 12:00 y merdia di 01:00-04:00 , na nr di telefoon 5854710. Ta atende na e oficina solamente hende cu cita haci via e-mail. Esaki ta pa evita aglomeracion y tambe pa cumpli cu e reglanan di distancia social.

DOW CU UN ANUNCIO IMPORTANTE

Akinan un bista di cuanto peticion pa permiso di construccion nos departamento a ricibi.

Entre 4 di mei 2020 te cu awe 29 di mei 2020 nos a ricibi 814 peticion en total. Nos a otorga 562, 147 peticion a wordo ingetrokken/afgewezen pa motibo di ta incompleto. 63 ta den controle ainda y awe lo caba di firma e 42 peticion cu a keda falta.

Nos kier a recorda cu registracion pa permiso di construccion (bouwhervatting vergunning) ta sigui y ta bay solamente via nos website www.dow.aw. Riba nos website mester yena e E-form completo, yena e lista di trahadornan y tambe upload tur e rekisitonan cu ta ser pidi.

Loke ta wordo pidi ta:
- Registro di Camara di Comercio,
- Proyectonan cu mester wordo ehecuta,
- Lista di nombernan di e empleado, ID nummer y copia,
- Copia di e bouwvergunning y
- Persoonsnummer.

Si bo persona a haya goedkeuring di e vergunning y kier agrega mas trahador na e lista, mester bay riba nos website (news item) y asina agrega e nombernan di e personan hunto cu nan ID nummer y copia.

Ta spera di por a informa tur hende debidamente.







Macuto di Compras

Cu e 'Macuto di compras' nos ta presenta prijs di algun producto popular den supermercadonan di Aruba. E observacion di prijsnan a tuma lugar durante 27 y 28 di mei 2020, den diferente districto. Den comparacion di prijsnan no ta tene cuenta cu calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan. Nota: e prijs di mas barata pa cada producto ta accentua na color.

Producto	Cont.	Cheng's S.M. Bubali	Grand Ocean S.M. Bushiri	Lee Feng S.M. O'stad	Morning S.M. Paradera	New Food Center S. Nic.	Zhi Jian S.M. S.Nic.	Johnson's S.M. S. Nic.	Cheng Xing S.M. Paradera	Bon Dia S.M. Cumana	Food 99 S.M. S.Cruz
Sweet peas- Del Monte	8.25 oz.		2.35	2.29	2.99	2.95	3.00	3.00	2.65	2.98	2.39
Cut baby corn	15 oz.	2.90		2.95	2.85	2.90	3.25	2.80	2.83	2.88	2.99
Small Whole Baby Corn- Roland	15 oz.	3.26	3.30	3.29	3.25	3.25	3.25	3.20	3.18	3.23	3.30
Whole kernel corn- Libby's	8,75 oz.		2.35	2.29	2.19	2.15	2.35		2.10	2.35	2.39
Olives- Roland	5 oz.	3.73		3.75	3.35			3.35	3.40	3.70	
Capers-Roland	3 oz.				4.69	3.55	3.42	3.55	4.69	3.55	
Peanut butter- Planters creamy	18 oz.				9.65	9.65	9.70	9.65	9.63	9.65	9.75
kool- corra	kg.				4.99	3.99		3.95	4.99	4.35	4.95
Beansprout	kg.	10.50			10.99	10.45		11.75	11.90	11.25	
Druif -red seeded	kg.		15.75	12.75	13.35	10.95	15.50	11.50	13.50	14.75	16.95
Antiseptic -Listerine	500 ml.				12.95	11.25	12.05		12.50	11.50	12.50
Shampoo- VO5	12.5 fl oz.	3.98	3.95	3.75	3.75	3.75	3.75	3.25	3.50	3.75	3.50
Desinfectant- Pine sol	28 fl oz.	5.46		6.49	6.79	6.35		5.78	6.48	6.18	
Desinfectant-Disiclin	443 ml.	2.57	2.80		2.69		2.69	2.60	3.48	2.15	
Schuurmiddel-brillo 4	4 stuks.		2.35	1.99		1.95	2.00	2.00	1.99	2.25	2.15
Schuurmiddel-Vex liq. Cleanser	296 ml.	3.52		3.69	3.69	3.50	3.45	3.50	3.50	3.65	3.55
Batterij duracell coppertop max AA	4 stuks	7.95	7.50	7.25	7.25	7.00	7.95	7.45	7.50	7.50	7.50
Complete seasoning- Badia	3.5 oz.	3.79	3.15	3.85	3.75	3.75	3.78	3.80	3.10	3.75	3.85
Dressing, Garlic sauce- Remia	8 fl oz.			3.45	3.35	3.60	3.60	3.65	3.33	3.30	3.40
Corned beef - Libby's	340 gr.	6.62	6.50	6.59	6.65	6.55	6.65	6.50	6.55	6.55	6.70
Vienna sausage - Libby's	4.6 oz.	1.45	1.35	1.45	1.45	1.45	1.35	1.40	1.30	1.40	1.40





Minister Glenbert F. Croes
MINISTER di Asunto Social y Labor

ABUSO EMOCIONAL OF VERBAL Y SU EFECTO RIBA NOS MUCHANAN

Stress, ansiedad, miedo, preocupacion y panico ta emocionnan cu ta biba ainda den hopi hende relaciona cu e crisis di Covid-19. E acumulacion di e emocionnan aki por resulta den problemanan mental serio y hasta explosion di rabia cu por transforma den abuso emocional of verbal.

Sociaal Crisis Plan a indica den un encuesta cu wordo ehecuta riba social media, cu e resultadonan ta mustra cu 52% a indica di haya tendencia pa zundra, grita, papia palabra cu famia, yiunan of colega, esaki ta algo cu ta sosode hopi of tur dia den cierto caso. E tendencianan verbal aki ta un forma di abuso emocional of verbal y cu tin su efectonan hopi serio riba e desaroyo di un mucha.

Kico ta Abuso emocional of verbal?
Abuso emocional ta incera abuso verbal, caminda e mucha ta wordo grita, zundra, humilia y insulta constantemente. Abuso emocional tambe ta ora un adulto den cuido di un mucha ta keda sin duna e mucha cariño, amor, calor of atencion cu e tin mester pa su desaroyo social-emocional. Abuso emocional por laga un mucha sinti cu e no tin balor y cu niun hende no ta stim'e y e impacto negativo aki tin su efecto riba e bida completo di un mucha.
Kico abo por haci pa yuda un mucha?

Silencio ta permiti cu violencia ta sigui sosode. Si bo ta sinti of tin sospecho cu algo no ta corecto of bo ta mira of scucha algo sospechoso, por fabor no keda den silencio y acudi na un instancia pa ayudo.

- Yama Bureau Sostenemi na 5881010 si bo mester di conseho, tin sospecho y of kier raporta un caso di abuso di mucha.
- Yama Fundacion Respeta Mi na 5824433 pa informacion, conseho y guia tocante caso di abuso di menor.
- Yama Tienda di Educacion na 161 pa guia tocante lantamento di muchan y hoben.
- Yama seccion Bida y Famia di Departamento di Asunto Social na 5281150 pa guia y conseho pa famia.



E ta hopi importante pa nos como comunidad ta consciente y bon informa di e señalnan di abuso di mucha pa asina nos por actua debidamente. Bishita nos website www.scparuba.com y click ariba nos pagina "Reconoce abuso di mucha" y keda bon informa. Bo iniciativa por salba un bida di un mucha, paso e bienester y siguridad di nos muchanan ta e responsabilidad di nos tur.

DEPARTAMENTO DI ASUNTO SOCIAL:

Dunando importancia na e habilidadnan financiero pa nabega bida, ta importante pa como mayor, pa educa nos yiunan for di un edad chikito caba tocante placa.

Akinan nos ta duna algun tips con pa abo como mayor haci esaki.









MINISTER DANGUI ODUBER CONTENTO Y AGREDECIDO CU ARUBA TA COVID-19 FREE



Nos a logra yega Covid-19 FREE awe. Despues di e prome caso ariba 13 maart 2020 awe 27 di mei 2020 nos por bisa cu no tin ningun persona mas cu Covid-19 na Aruba. E no tawata facil, dianan largo, dianan tenso, dianan cu hopi stress pero cu trabou duro, fe y perseverancia nos a logra. Na prome lugar mi kier a gradici Dios pa bendiciona Aruba cu nos por a logra esaki.

Danki na nos prome minister Evelyn Wever-Croes pa e sosten y confianza den tur decision. Danki pa e liderazgo firme sin duda ningun momento den ningun decision. A demostra karakter pa nos a yega aki nan. Un danki na tur mi coleganan ministernan Xiomara Maduro, Glenbert F Croes, Marisol Lopez, Chris Romero, Rudy Lampe y Andin Bikker pa e bon cooperacion. Sigur na tur mi coleganan di ministerio di Turismo, Salud Publico y Deporte cu a traha den henter Covid-19 dia y anochi.

Danki special na Capitan Hermans, Directie DVG, MT DVG, Sharline Koolman, actiecentrum DVG, diagnostic center DVG, runners di DVG, Ibisa, IVA, personal di hospital, specialistanan, enfermeronan, dokternan di cas, ImSan, ambulance y tur otro den e sector medico.

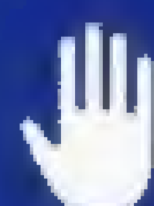
Esaki tawata un esfuerzo en conhunto gradiciendo e miembronan di BT, miembronan di OT y Copi. Tur cu a yuda duna e miho consehonan pa tuma e decisionan di mas responsabel pa proteha salud di nos comunidad. Na parlamento di Aruba pa e atencion brinda y tambe pa informa y educa comunidad por medio di reunionan.
Na medionan di comunicacion cu a mantene comunidad informa.

Nos tin cu sigui awor pa prepara nos mes pero nos por ta orguyoso con nos tur a maneha e crisis aki. Nos tin cu siña awor maneha Covid-19 y no laga Covid-19 maneha nos.

Bida lo cuminsa bira "normal" asina...

MINISTERIO DI TURISMO, SALUBRIDAD PUBLICO y DEPORTE





Distanciamento Social
Mantene SEMPER distancia di 2 meter entre persona.



Percura pa laba man cada momento:
Laba man cu awa y habon (pa 20sec), of uza un desinfectante pa man a base di alcohol mas cu 60 %.



Cana cu "hand sanitizer" semper cu bo.





No duna man.



Ora di topa, no brasa.



Ora di cuminda, no sunchi.

Tene na cuenta cu esaki pa nos por normalisa nos situacion!

FASE 3 TA HABRI:

ENTRANTE DIALUNA 1 DI JUNI 2020

- Lotto, Catochi, Wegannan di Number, NO Casino: Te **6:30 PM**
- Restaurant, bar, te **10.00 PM** pa cliente.
- SPA, Massage Salons, Sauna

Mester sigui protocolnan di **higiena y distanciamento social**

Aruba *Su recuperacion y futuro*

COVID-19 EXIT



un

Feliz Fin di Siman

E MOMENTONAN MAS IMPORTANTE TA CU FAMIA

Gabinete Wever-Croes